

## NEHNUTEĽNOSTI A ZMLUVNÉ VZŤAHY

### Informácie o spracúvaní osobných údajov

V týchto informáciách sa dozviete ako nakladáme s Vašimi osobnými údajmi, ako nás môžete kontaktovať, ak máte otázky k spracúvaniu Vašich osobných údajov a ďalšie dôležité informácie o spracúvaní Vašich osobných údajov. Tieto informácie sa môžu občas meniť. Aktuálne informácie týkajúce sa spracúvania vašich osobných údajov sú zverejnené aj na našich internetových stránkach [www.teplarenzilina.sk](http://www.teplarenzilina.sk).

Pri spracúvaní Vašich osobných údajov sa riadime Zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a súvisiacimi predpismi.

#### Prevádzkovateľ:

**Žilinská teplárenská, a.s.**, Košická 11, 011 87 Žilina, IČO: 36 403 032 (ďalej len „my“), Email: [ziltep@ziltep.sk](mailto:ziltep@ziltep.sk)  
Tel.: 041/5064 240

#### Zodpovedná osoba:

Zodpovedná osoba za ochranu osobných údajov Vám odpovie na prípadné otázky týkajúce sa spracúvania Vašich osobných údajov. Zodpovednú osobu môžete kontaktovať emailom na adresu: [zuzana.stefkova@ziltep.sk](mailto:zuzana.stefkova@ziltep.sk) telefonicky na 041/5064 269 alebo poštou na našu adresu.

#### Osobné údaje ktoré spracúvame:

**Identifikačné a zmluvné údaje:** Meno, priezvisko, rodné priezvisko, adresa, dátum narodenia, rodné číslo, číslo bankového účtu, telefónne číslo a adresa elektronickej pošty, podpis, kúpna cena resp. odplata za zriadenie vecného bremena na nehnuteľnosť, údaje z listu vlastníctva dotknutých nehnuteľností, údaje z geometrického plánu dotknutých nehnuteľností, údaje o overení podpisu.

#### Na aký účel spracúvame Vaše osobné údaje:

**Vaše osobné údaje spracúvame na základe plnenia zmluvy a osobitných zákonov ako sú najmä Zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností, Zákon č. 40/1964 Z. z. – Občiansky zákonník, Zákon č. 513/1991 Z. z. – Obchodný zákonník, Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty na tieto účely:**

- Spracovanie a evidencia zmlúv o prevode nehnuteľností
- Spracovanie a evidencia zmlúv o zriadení vecného bremena
- Návrhy na vklad do katastra nehnuteľností
- Predzmluvné vzťahy
- Vedenie účtovnej evidencie
- Vedenie majetkovej evidencie

#### Ako dlho Vaše osobné údaje uchováваме:

Vaše osobné údaje v zmluvách o prevode nehnuteľností sme povinní uchovávať 10 rokov po zániku spoločnosti. Osobné údaje v zmluvách o zriadení vecného bremena a v účtovnej evidencii sme povinní uchovávať 10 rokov po roku, ktorého sa týkajú.

#### Ste povinný nám osobné údaje poskytnúť?

Poskytnutie osobných údajov spracúvaných na základe plnenia zmluvy osobitných zákonov je povinné. V prípade neposkytnutia osobných údajov nemôžeme s Vami uzatvoriť a plniť zmluvu.

#### S kým budú Vaše osobné údaje zdieľané?

##### **Príjemcovia na základe osobitných zákonov:**

Katastrálny úrad, Centrálny register zmlúv, iné oprávnené subjekty v zmysle osobitných zákonov.

**Sprostredkovatelia**, ktorí spracúvajú Vaše osobné údaje v našom mene len na základe zdokumentovaných zmluvných pokynov:

- Poskytovatelia IT služieb
- Poskytovatelia služieb pri výkupe nehnuteľností a pri zriaďovaní vecných bremien k nehnuteľnostiam

#### Zverejňovanie:

Vaše osobné údaje v rozsahu meno, priezvisko, adresa, údaje o nehnuteľnosti, kúpna cena resp. odplata za zriadenie vecného bremena na nehnuteľnosť sme povinní zverejniť na centrálnom registri zmlúv v súlade s povinným zverejňovaním zmlúv.

#### **Prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie:**

Vaše osobné údaje môžu byť uložené v dátových centrách spoločnosti **Microsoft** umiestnených v EU. Využívame Online cloudové služby Microsoft Onedrive for business, Online elektronickej pošty, ktorých prevádzka je podľa rozhodnutia Komisie EU v súlade s európskymi štandardami ochrany osobných údajov.

Spoločnosť Microsoft je certifikovaná v rámci EU-US Privacy Shield mechanizmu a zaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Osobné údaje budú prenášané na základe Štandardných zmluvných doložiek: [Microsoft štandardné zmluvné doložky](#).

### Zdroj Vašich osobných údajov:

Spracúvame Vaše osobné údaje, ktoré ste nám poskytli priamo Vy. Zdroje, z ktorých pochádzajú Vaše osobné údaje môžu byť: verejne prístupné zdroje ako je katastrálny portál [www.katarsterportal.sk](http://www.katarsterportal.sk), obchodný register a živnostenský register.

### Aké máte práva?

#### **Právo na prístup k Vaším osobným údajom**

Máte právo na základe žiadosti získať od nás informácie aké osobné údaje o Vás spracúvame a poskytnutie kópie Vašich osobných údajov. Práva tretích strán však týmto nemôžu byť obmedzené.

#### **Právo na opravu alebo doplnenie osobných údajov**

Osobné údaje musia byť správne, aktuálne a pravdivé. Máte právo na základe žiadosti na opravu nesprávnych a na doplnenie neúplných Vašich osobných údajov. Uplatnením tohto práva nám pomôžete udržiavať Vaše osobné údaje správne a aktuálne.

### Okrem niektorých zákonných výnimiek máte tiež nasledovné práva:

#### **Právo na vymazanie osobných údajov**

Máte právo požiadať o vymazanie Vašich osobných údajov, ak sa účel spracúvania skončil alebo sú osobné údaje spracúvané nezákonne.

#### **Právo na obmedzenie spracúvania**

Máte právo na základe žiadosti o blokovanie Vašich osobných údajov.

#### **Právo na prenos Vašich osobných údajov**

Máte právo na základe žiadosti získať Vaše osobné údaje ktoré o Vás spracúvame v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a máte právo požiadať o prenos týchto osobných údajov ďalšiemu prevádzkovateľovi, ak je to technicky možné. Práva tretích strán však týmto nemôžu byť obmedzené.

#### **Právo namietať spracúvanie Vašich osobných údajov**

Máte právo kedykoľvek namietať voči spracúvaniu vašich osobných údajov.

#### **Spôsob uplatňovania práv**

Vaše práva môžete uplatniť zaslaním písomnej žiadosti poštou na našu adresu alebo elektronicky na emailovú adresu [ziltep@ziltep.sk](mailto:ziltep@ziltep.sk).

Na Vašu žiadosť týkajúcu sa spracúvania osobných údajov budeme odpovedať bez zbytočného odkladu v každom prípade do jedného mesiaca od jej doručenia. V osobitných prípadoch môže byť lehota predĺžená o ďalšie dva mesiace, ale v každom prípade vás budeme o dôvodoch predĺženia lehoty informovať do jedného mesiaca od prijatia žiadosti. Informácie sa poskytujú bezplatne. Ak by však Vaše žiadosti boli neprimerané alebo často sa opakujúce môžeme požadovať primeraný administratívny poplatok za ich vybavenie.

Máte právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu (Úrad na ochranu osobných údajov SR, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27), ak sa domnievate, že spracúvanie Vašich osobných údajov je v rozpore s týmito podmienkami, prípadne platnou legislatívou.

Platné od 01.02.2020